

GUA YEN TE

Número 120
Enero 2022

EMPRENDEDORAS

CÍRCULOS DE PIEDRA PIRENAICOS
EN LA SIERRA DE CHÍA

DE LA MALADETA AL GALLINERO





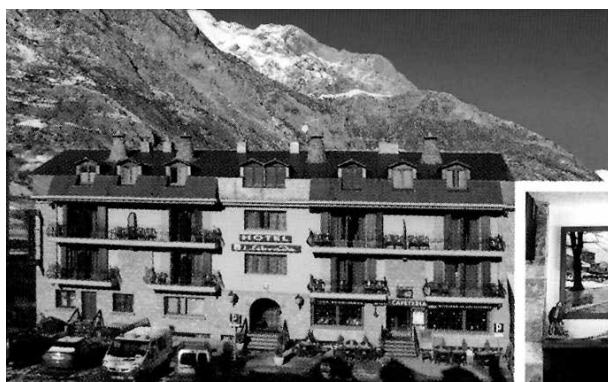
El Pilar
HV Hoteles Valero
autenticos por naturaleza

*"Un punto de encuentro...
Un hotel de montaña...
El inicio de muchas rutas
y el final de las mismas..."*

Ctra. de Francia, 55 · 22440 Benasque (Hu) Tel.: 974 55 12 63 Fax: 974 55 21 30
reservas@hotelepilarbenasque.com · www.hotelepilarbenasque.com



hotel Llibrada ★★
CAFETERÍA LA BRASA



www.libradahotel.com
e-mail: info@llibradahotel.com
Tel. 974 551 211 - Fax 974 551 684



*carta
platos combinados
carnes a la brasa*

Avda de Francia, 1
22440 BENASQUE
(Huesca)



REVISTA DE LA ASOCIACIÓN GUAYENTE
Sahún, Comarca de la Ribagorza, Huesca
Número: 120

DIRECTORA:
Lola Aventín Vázquez
cultura@guayente.info

EQUIPO DE REDACCIÓN:
Conchi Artero, Carmen Castán, Felisa Ferraz,
Ana Nocito e Iluminada Sánchez

Impreso sobre papel reciclado.

Depósito Legal: HU 226/1993
ISSN. 1576-401 X

Diseño e impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ASOCIACIÓN GUAYENTE
Tel.: 974 552 896
www.guayente.info
asociacion@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA GUAYENTE
Tel.: 974 551 327
www.guayente.info/escueladehosteria
escuelahosteleria@guayente.info

CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIOLABORAL
"EL REMÓS"
Tel.: 974 553 546
direccion.elremos@guayente.info

Santuario Virtual: www.guayente.net

sumario

EMPRENDEDORAS 5

Por Elena Fortuño

CÍRCULOS DE PIEDRA PIRENAICOS EN LA SIERRA DE CHÍA 9

Por M^a Antonia Nerín Rotger

BALLARTE FESTIVAL 13

Primer Premio del IV Certamen de Jóvenes
Creadores Aragoneses

ARTE, CULTURA Y EMPODERAMIENTO 14

Por La asociación Flláma Cultural

LA MANCHETA 15

Coleccionable en patués

DE LA MALADETA AL GALLINERO 19

El viaje a Benasque de Parrot hace 205 años
Por Alberto Martínez Embid

EL CENTRO EXCURSIONISTA RIBAGORZA SUBIÓ SU BELÉN A LA CIMA DEL TURBÓN 22

Por Carlos Bravo Suárez

NOTICIAS DE EL REMÓS 25

Por Héctor Rodríguez

ESCUELA DE HOSTELERÍA 27

Por Paco Fuertes

CLUB DE LECTURA 29

Por Iluminada Sánchez Calvo

gog
guayente



SOLUCIÓN GLOBAL PARA TU NEGOCIO

- Diseño web
- Softwares de gestión empresarial
- Alojamiento, dominio y hosting
- Consultoría informática
- Mantenimiento informático

974 299 210

www.ecomputer.es



CONSTRUCCIONES LOSTe

- URBANIZACIÓN
- CONSTRUCCIÓN
- REHABILITACIÓN

Paseo del Esera, 4 - Teléfono: 974 540 934 - 22430 GRAUS (Huesca)
e-mail: info@construccionesloste.com

¡Nosotros te ayudamos!



En TAGSE llevamos más de 40 años dedicados a la gestión y asesoría fiscal, laboral, contable y correduría de seguros. Asesoramos a particulares, autónomos y empresas en sus gestiones de forma personalizada y de manera rápida y eficiente en:

- ✓ Asesoría laboral
- ✓ Asesoría fiscal, mercantil y contable
- ✓ Correduría de seguros
- ✓ Servicios financieros
- ✓ Gestoría



Crta. de Francia S/N, Edificio Ribagorza, 7 BENASQUE | 974 552 098 | benasque@tagse.com | www.tagse.com



EMPRENDEDORAS

Conocemos mejor a tres mujeres jóvenes que han apostado por vivir en el valle, desarrollando proyectos interesantes que repercuten en la calidad de vida de sus habitantes.

Texto y fotos: Elena Fortuño

María Gil Sopena

La familia Valero Llanas seguirá al frente del Hotel El Pilar, en funcionamiento desde 1976, que continuará siendo “el último bastión” de esta saga de empresarios turísticos, pionera en el Pirineo aragonés. La cuarta generación perpetúa así la vocación empresarial y de servicio iniciada con la apertura del Hotel Benasque en el año 1936, a la que siguieron la del Hotel Aneto y el Hostal Valero -ya en los años 50-, así como la gestión del Balneario de los Baños de Benasque durante más de medio siglo.

María Gil se pone al frente del Hotel El Pilar, “guiada por el corazón” y cerrando su etapa en el Grupo Costa al que pasó, junto con otros miembros de la familia, paralelamente a la venta de los dos principales establecimientos de Hoteles Valero: el Hotel Aneto y el Gran Hotel Benasque.

Valero Llanas Colomina fue de los primeros en apostar por el turismo de montaña y, como emprendedor infatigable, su labor marcó el devenir del Valle de Benasque. Reconocido

con la Medalla de Plata al Mérito Turístico Nacional, la Placa al Mérito Turístico del Gobierno de Aragón y el título de Miembro del Círculo de la Hospitalidad de la Asociación Española de Directores de Hotel, entre otras distinciones, Valero Llanas dejó tras su fallecimiento en 2006, seis hijos que siguieron su trayectoria consolidando todo un holding empresarial, referente en el Pirineo.

Ni el estallido de la Guerra Civil en 1936, hizo desistir a Valero Llanas que construyó el hotel Benasque entre 1932 y 1935 y lo puso en marcha ese mismo año. En el año 1954, Valero Llanas abrió el Hotel Aneto y, un poco más tarde, el Hostal Valero. En los albores del cambio de siglo, el Hotel Benasque se renovó convirtiéndose en el Gran Hotel Benasque y, en los solares que ocupaban el Hotel Aneto y el Hostal Valero, se alzó el nuevo Hotel Aneto, primer cuatro estrellas de la zona.

Desde los años 50, asimismo, la familia se hizo con la concesión municipal del Balneario de los Baños de Benasque por 50 años, aunque se fue prorrogando hasta 2019. El Hotel El Pilar fue adquirido en 1976 y lleva funcionando ininterrumpidamente desde entonces. Es el



único que nunca ha dejado de gestionarse por la familia Valero Llanas, ya que, a raíz de la crisis de 2008 y la fuerte inversión en el nuevo Hotel Aneto, el Grupo Costa adquirió en 2018 tanto el Hotel Aneto como el Gran Hotel Benasque, además de asumir los contratos de buena parte de la plantilla.

María Gil forma parte de la cuarta generación de Valero Llanas que ha emprendido negocios personales, ha cambiado de profesión o están implicados en el Grupo Costa, como lo ha estado ella misma hasta hace unas semanas. "A mí me ha unido una historia bonita al Grupo Costa. He estado contenta, pero he cerrado una etapa y estoy ilusionada con abrir una nueva dando continuidad al proyecto de la familia".

María Gil se refirió al cambio de escenario coincidiendo con la jubilación de María Teresa Borrego Llanas y Elisa Quintilla, hasta ahora al frente del Hotel El Pilar. "Ante esta situación, buscamos durante un tiempo diferentes opciones y finalmente se ha apostado por una de casa para estar al cargo del Hotel El Pilar. Tomo las riendas tutelada de cerca por Jorge Llanas y asesorada en todo momento por Tete y Elisa, pero con la idea de hacer del Hotel El Pilar un proyecto continuador de lo que han sido y serán los valores y pilares fundamentales de la familia, la vocación de servicio, la apuesta por la calidad, el trato familiar y cercano con el cliente y la profesionalidad del equipo humano, en un proyecto de mejora continua, un proyecto que conserve la esencia y que estudie las necesidades actuales".

El Hotel El Pilar empezará la temporada invernal el próximo día 3 de diciembre con "un pequeño lavado de cara y actualización de algunas cosillas, pero siempre con lo que ya se tiene". Se mantendrá la plantilla de 8 personas fijas y se tratará de contratar a ocho más en temporada alta, además de intentar estar abiertos la mayor parte del año.

María Gil valora la continuidad, seña de identidad de la familia: "Ser un proyecto continuista es bueno. El cambio principal sería irlo abriendo más a la gente del pueblo porque en el 2008, cuando nos pilló la crisis de golpe, fue el establecimiento de Valero Llanas que más sufrió. Le fuimos quitando servicios. Cerramos el restaurante y desde el 2008 al 2016 no tuvo la cocina abierta. En ese ámbito -prosiguió María Gil- buscamos ser un restaurante con comida casera, básica de la zona. Con la calidad como referente y con platos de siempre. Además, el Hotel El Pilar era muy conocido por los almuerzos y vamos a intentar ser el sitio de referencia para almuerzos al subir y meriendas al bajar de la montaña", explicó. En este sentido, recordó la estrecha relación del Hotel El Pilar con el sector montañero.

Además de esa integración en el día a día de Benasque, María Gil incidió en las prestaciones del Hotel El Pilar: "Con cafetería, ascensor, tres habitaciones adaptadas. Es un hotel de gran capacidad, con capacidad para un total de 150 personas. Además, es un hotel más asequible, con las prestaciones de un hotel cómodo, pero sin grandes lujos". Respecto al futuro, se muestra tan ilusionada como prudente. "Necesito vivirlo y ver hasta dónde se puede llegar. Hay que hacer muchos números. Con el tiempo iremos limando dónde iremos", avanzó con muchas ganas de trabajar.

Martina Gilmartin Aventín

Martina abrió su tienda en Benasque hace un año y medio y está encantada con la excelente acogida que ha tenido, primero entre los propios vecinos, que la apoyaron tras la inauguración en un época de implacables cierres perimetrales, y ahora también entre los visitantes que valoran los productos que ofrece en alimentación, droguería y cosmética, siempre respetuosos con el planeta. Casa Ramonet, en pleno casco urbano de Benasque, es un proyecto que supera lo comercial y se basa en la filosofía vital de la joven propietaria que, a sus 21 años, resume la filosofía de su negocio en tres pilares básicos: "El respeto al planeta y las personas; la calidad, aunque si compras a gente respetuosa también suele respetar la calidad del producto; y la circularidad, asegurándote que la compra no genere más desperdicio que compra".

"Empecé en junio de 2020, después de viajar bastante y ver cómo estábamos tratando el planeta. Vi en algunos sitios cómo lo cuidaban más que aquí. En el norte de Europa, por ejemplo, con rutinas como la venta a granel, y otros en los que no. En la India, me di cuenta de la basura que se genera o en Camboya, donde colaboré en la limpieza de una playa llena de basura", recuerda esta joven benasquesa que, una vez terminados sus estudios de secundaria optó por trabajar en el extranjero, viajar y nutrirse de experiencias vitales. "Cuando acabé el Bachillerato, me fui al extranjero porque los salarios eran más altos y así podía viajar. Estuve trabajando en Irlanda, donde tengo familia, y ya había vivido un año entero. Después de recorrer varios países, volví y empecé a trabajar y estudiar a distancia para seguir viajando. Ahora, continúo con los estudios superiores, mientras estoy con la tienda", relata esta joven inquieta con un proyecto claro.

Martina Gilmartin fraguó su decisión de abrir la tienda, en un local alquilado ubicado entre la plaza del Ayuntamiento de Benasque y el Palacio de los Condes de Ribagorza, antes de la crisis sanitaria. Las nuevas circunstancias no frenaron el proyecto. "Ya lo había decidido antes del confinamiento, así que seguí. Es verdad que se retrasó un mes porque no pude hacer la reforma con el cierre, pero no me planteé desistir", asegura.

La filosofía de la tienda, sobre todo de alimentación, droguería y cosmética, pivota sobre el respeto hacia el planeta, engarzando con la de su propia vida. "Los recursos que la Tierra genera en un año, los hemos consumido ya para julio o agosto y yo creo que hay otras opciones, otras maneras de hacer las cosas", dice, recordando por qué se decantó por la alimentación. "Comer es algo que hacemos todos los días y, si implementamos cambios en nuestras rutinas, pueden ser fructíferos. Por ejemplo, reduciendo el consumo de carne, no utilizando plásticos o comprando a granel", explica.

La calidad y la proximidad de los productos de su establecimiento son otras de las



premisas de Martina Gilmartin. "Siempre que puedo son cosas de cerca. Claro, hay productos como la quinoa que no se plantan en España, vienen de Perú, pero siempre me aseguro de que sean cultivos con condiciones laborales éticas. Me alegra comer productos de todo el mundo, porque estamos más sanos con dietas variadas, pero siempre garantizando las condiciones del empleo".

Respecto a los productos de la zona, destaca varios consolidados en su establecimiento y confiesa que sigue buscando nuevas incorporaciones. "Me gustan especialmente los Jabones de El Remós, porque además es una iniciativa genial; las Mermeladas de Cerler, los aceites esenciales de Berbegal, los Chocolates la Ofrenda de Panillo, etcétera", enumera, mientras avanza inquietudes en este sentido. "Me gustaría producir algunas cosas. Nuestras abuelas fregaban con plantas del valle y me gustaría volver a eso. Todo lo que hacemos diariamente tiene impacto en el planeta y hay que intentar reducirlo", insiste. "Me interesa sobre todo la cercanía. Estoy abierta a otros productos, especialmente próximos".

Muy agradecida por la acogida, hace un guiño especial a sus vecinos del valle. "Los clientes han estado muy 'guay'. El invierno pasado, estuvo la provincia cerrada y me mantuve abierta gracias a la gente del pueblo que venía a comprar. Además, los emprendedores en pandemia nos hemos quedado sin ayudas porque no podíamos justificar la reducción de ingresos comparándola con periodos anteriores porque no los había", lamenta en ese sentido, aunque incidiendo en el agradecimiento. "Estoy muy contenta de haberlo hecho y quiero hacer llegar ese agradecimiento a la gente de la zona porque sin ellos en la tienda, habría tenido que cerrar. Han venido y han consumido local", valora, ahora también contenta con los de fuera. "Que la gente de fuera haya encontrado calidad me gusta", apunta orgullosa.

Paula Arranz Raso



**Los textos precedentes han sido publicados en el Diario del Altoaragón.*

Una lesión obligó a Paula Arranz a reorientar hacia la pedagogía su carrera como bailarina profesional. Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza, con estudios de pedagogía, Pilates, yoga, además de los de danza, y un máster de Danza Movimiento Terapia en la Universidad Autónoma de Barcelona, su giro profesional cristalizó en paralelo a su apuesta vital por regresar a sus orígenes instalando un Estudio de Danza y Pilates en Castejón de Sos, en los bajos de la casa de su familia materna, donde ha hecho de la ingravidez su seña de identidad. "Para la gente, el columpio es un reto físico, pero también mental que hace el ejercicio más satisfactorio", asegura.

"Mis abuelos tenían una tienda de ultramarinos aquí y mi estudio está en la trastienda", explica orgullosa y agradecida por contar con este espacio de tanto valor sentimental como funcional para ella que ha sido decisivo para dar este vuelco a su carrera. Paula pasó su primera infancia en Sabiñánigo antes de mudarse a París a los cinco años e instalarse, ya de adolescente, en Zaragoza, atesorando la formación de Susana Ara, distintos profesores en la capital francesa y figuras como María de Ávila. Aunque en un principio se centró en el ballet, se adentró luego en la danza contemporánea, la salsa o el baile moderno hasta los 23 ó 24 años. "Por entonces, estaba yendo al fisioterapeuta cada día para poder seguir bailando y tuve que tomar una determinación", recuerda sobre una decisión que le abrió otros horizontes profesionales, ligados desde el principio al Pilates. "El Pilates me ayudó mucho en mi recuperación y me gustó tanto que empecé a hacer formación", comenta sobre una especialidad muy útil ante las lesiones. "El Pilates es más terapéutico que el yoga, sobre todo para la columna y la faja abdominal. Por eso tenemos un grupo específico de Pilates terapéutico", indica refiriéndose a la amplia oferta de su estudio.

Sin embargo, y aunque empezó con el Pilates suelo, primero en la Comarca de la Ribagorza y luego en el estudio que lleva su nombre, pronto subió a los alumnos al columpio, tanto en Pilates como en yoga. "Ahora está más de moda, pero cuando empecé en 2016 no era habitual", asegura remontándose a esos primeros vuelos. "Al principio, asusta un poco, pero prácticamente todo el mundo que lo ha probado lo prefiere. El columpio, más suave el de yoga y con estribos el de Pilates, ayuda mucho en algunas posturas", considera, muy satisfecha con la evolución de sus alumnos, que ya rondan el centenar en el estudio, entre danza para niños y adultos (clásica, contemporánea, salsa y ritmos latinos, bailes de salón, etcétera), Pilates Maat y aéreo, yoga, yoga aéreo y PBT (Progressing Ballet Technique). A ellos, hay que sumar los más de 50 niños a los que enseña danza bajo el paraguas de la Escuela de Música de la Ball, completando una carrera profesional que, en constante movimiento, mira ahora al aeromasaaje que fusiona shiatsu, masaje tailandés y columpio.



CÍRCULOS DE PIEDRA PIRENAICOS EN LA SIERRA DE CHÍA

Texto y fotos: M^a Antonia Nerín Rotger / www.villadechia.es

En los últimos años se han puesto en evidencia nuevos asentamientos humanos en el valle de Benasque, como la cueva dels Trocs (de 7.300 años a.C.) en Bisaurri, y también se han catalogado monumentos megalíticos de la Edad de Bronce (<http://ribagorzanyomil.blogspot.com/2010/10/lista-de-restos-prehistoricos.html>), como los círculos de piedras pirenaicos o *Cromlech* que hay en la Sierra de Chía -poco antes del collado de Sahún-, los del Forau de la Llana, Remuñé y Aigualluts en Benasque, el dolmen de Seira, el de Ramastué, o el recién descubierto en la Peña Mediodía en Plan, a 1.900 metros de altitud en el valle de *Chistau*. Recordamos también el hacha de cuatro aletas encontrada cerca de Cerler (datada entre el siglo IX y VIII a.C.).

Dice Iglesias¹ (p.28 y 29): *"Eran los celtas asentados entre la Galia Transalpina y la Liguria quienes pudieron establecer contactos con los vascones, que también dejaron huellas de su paso por nuestro suelo. (...) La primera oleada migratoria se produciría, según parece, a comienzos del I milenio citado y se da por segura*

su penetración a través de los Pirineos de Aragón y Cataluña. Se les conoce por la civilización de los llamados urnenfelder o "campos de urnas", dada la práctica por ellos ejercida de la incineración funeraria y su colocación en cementerios de tumbas planas. Los citados "círculos de Chía", a juicio de algunos expertos, corresponden a tales prácticas, también experimentadas en las cercanías de Ansó y Hecho (...). Celtas serían quienes dieron nombre al río Isábena, como a Iscles, Isuela e Isaba, y quizás al mismo Ésera, que con el prefijo Is- resultan homónimos del alemán Isar y del francés Iser, donde el citado prefijo aparece relacionado con ríos, corrientes o lugares acuíferos."

Prehistoria – Línea del tiempo

Los círculos de piedra de la Sierra de Chía son monumentos prehistóricos (entre Bronce Final y Edad de Hierro) conformado por piedras incrustadas en el terreno en forma más o menos circular. El Bronce final transcurrió en nuestro entorno entre el 1300 y el 800-700 a. C. En esta época los humanos proceden a la incineración de los muertos y a depositar las cenizas en lo que se llaman "campos de urnas".²

Parece que el término correcto que debe aplicarse a este tipo de construcción es el de "círculo pirenaico", porque un *crómlech* (término bretón) está formado por piedras hincadas de dimensiones más importantes que las que conforman estas construcciones circulares en el Pirineo; aunque se acepta aplicar estos dos nombres³. Los monumentos megalíticos son formas tumulares que albergan



01. Círculos de piedra pirenaicos en la Sierra de Chía.
02. Círculo de piedra pirenaico de la Sierra de Chía en primavera.
03. Círculo de piedra pirenaico de la Sierra de Chía en invierno.
04. Línea histórica.

estructuras arquitectónicas o depósitos funerarios, con fines simbólicos o rituales. Su origen, datación y significado ha sido objeto de muchas especulaciones hasta que se han dispuesto de los actuales sistemas de datación³. Los tipos más habituales son menhir, crómlech y dolmen.

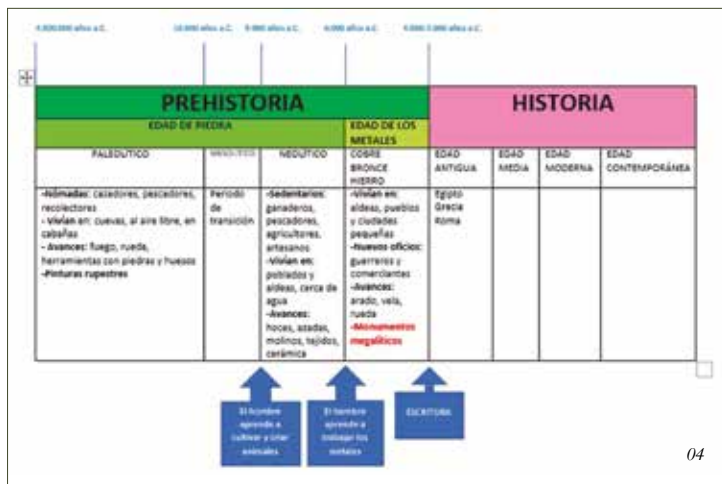
El término "dolmen" procede del gaélico (*tol*=tabla o mesa, *men*=piedra) y "crómlech" del galés y bretón (*crom*=arco o curva, *lech*=piedra). En general, pero especialmente en el Pirineo, estas construcciones se acompañan de leyendas, supersticiones y fantasías para explicar su origen haciendo alusión a personajes legendarios, gigantes, invasores, brujas y demonios.

Junto al monasterio de Santa María de Obarra se encontró una inscripción que es evidencia de presencia de los iberos en nuestra tierra. De Iglesias¹ p. 30: "(...) algunos de los poblados en cuyas inmediaciones han aparecido restos arqueológicos prehistóricos están situados en parajes de esta configuración [los iberos vivían en poblados casi siempre levantados en lugares eminentes, lomas escarpadas y de difícil acceso]. Véanse, por ejemplo, los casos de Olvena, Juseu, Aguinaliu, Chía, Gabasa, Pano, Merli, etc. ¿No sería que aquellos cavernícolas, al aroma de la cultura ibérica, abandonasen las "cuevas del Moro" o "de las Brujas" y optasen por levantar su nuevo "hábitat" al estilo de aquellos nuevos tiempos?" Aquí podríamos añadir también la "cueva dels Trocs", recientemente descubierta o, ¿por qué no? apuntar al «forau dels moros» de Chía.

De Iglesias¹ p.31: "Estos iberos aquí llegados a través de las costas mediterráneas, según la hipótesis más probable, ya traían experiencias recibidas de países orientales y conocían el arado, la agricultura, la ganadería, además de la caza y la pesca. Los principales animales domésticos eran el caballo, el cerdo, el toro, la cabra, y aprovechaban la miel (...)"

La densidad geográfica de dólmenes o sepulcros megalítico en el Alto Aragón es mucho menor que en País Vasco, Navarra o Cataluña, a pesar de que en las últimas décadas se hayan hecho nuevos descubrimientos. Los *cromlechs* son aún menos frecuentes en la zona pirenaica central, pero también los hay. Los datos que de estos monumentos se han podido obtener no son en absoluto suficientes para determinar pautas evolutivas en la arquitectura, ni para situar cronológicamente los restos humanos o escasas piezas metálicas y adornos hallados. Su ubicación sí hace pensar en una economía pastoril, en una sociedad principalmente ganadera⁴.

Se localizan en zonas pastoriles con magníficas vistas. Desde los círculos de la Sierra de Chía hay vistas al Aneto y las Maladetas, con nieves



perpetuas. Para algunos, estos círculos delimitan un recinto sagrado y separan el mundo de los vivos del mundo de los muertos. Algunos historiadores dicen que había la costumbre entre los pastores de pararse a rezar por los difuntos: <http://www.piedrolos.com/htm/monumentos-megaliticos-dolmenes-cromlechs-menhires/que-es-un-monumento-megalitico.htm>

Los megalitos se asocian normalmente al mundo funerario, pero también se cree que podían servir para reclamar un territorio o reforzar la identidad grupal: <http://aragonhoy.aragon.es/index.php/mod.noticias/mem.detalle/id.147969>

Navarro⁵ nos dice que estos círculos se situaban casi siempre en las proximidades de agua y vías de trashumancia, por lo que se asocian a una primitiva cultural pirenaica pastoril orientada a la purificación del muerto a través del fuego y el agua. Estos se localizan a once-doce kilómetros de Chía, estratégicamente ubicados entre la fuente del Moscajo y el barranco de Surri.

La pradera de alta montaña de la Sierra de Chía es zona de pastos de verano para la cabaña ganadera de la zona. En "las cuatro cruces" (hay un cartel que indica "Parque Natural Posets Maladetas"), punto próximo al collado de Sahún, confluyen los términos municipales de Chía, Villanova, Sahún y San Juan de Plan; un lugar de impresionantes vistas y zona de paso entre el valle de Benás y el de Chistau. María Teresa Andrés Rupérez y Luis Millán localizan en la Sierra de Chía los círculos de piedra a finales de los 80, principios de los 90. Están muy próximos a la pista que comunica Chía con Plan, poco antes de llegar al collado de Sahún. Los límites de los términos municipales han cambiado en los últimos 150 años, lo adecuado es darles el nombre de la montaña en la que se encuentran. Cabe pensar que hubiera alguno más y que desapareciera con la construcción de la pista hace ahora 50 años.

Están catalogados como BIC (Bien de Interés Cultural) de Aragón en: <http://www.patrimonioculturaldearagon.es/bienes-culturales/cromlech-1> pero no hay detalles ni explicaciones de ningún tipo, ni en la web, ni en los monumentos. El grupo de arqueólogos **De la Roca al Metal** inició en 2019 un estudio de la zona para analizar hasta nueve posibles círculos, varios dólmenes y túmulos.

Una teoría que nos parece interesante es la vinculación que establecen Cabodevilla y Zabalza⁶ «... conviene tener en cuenta que en toda la zona pirenaica donde se pueden encontrar círculos de piedra, se conservan danzas en círculo en las cuales el *ttunttunero* o *xulubitari* toca la música desde el centro del círculo formado por los danzaris, mirándolos conforme van ejecutando la danza avanzando en su giro siempre a la izquierda. Danzas donde la actitud del participante es seria y de carácter más ritual que festivo». Teniendo en cuenta que han transcurrido más de dos mil

seiscientos años, no sabemos hasta qué punto puede establecerse una relación directa entre estas construcciones y el "ball dels mosos" de Chía o el "ball de Sahún", pero tampoco puede excluirse.

Por último y también interesante, la interpretación de Ochoa de Zabalegui⁷ que dice que los círculos de piedra pirenaicos representan estrellas y constelaciones. Las características a tener en cuenta son: el diámetro de los círculos que es proporcional al brillo de la estrella que representa, el tamaño y situación de los testigos (piedras más grandes) y la posición de un círculo respecto a los otros. Considera estas estructuras como huella de una religión austral pre-cristiana que se practicaba en el Pirineo hacia el año 600 a.C. de la que quedan diferentes huellas:

- los círculos de piedra pirenaicos
- la toponimia
- los sincretismos asimilados por la religión cristiana (como los círculos con el crismón del arte románico, o el camino de las estrellas con el camino de Santiago)

En cualquier caso, visita obligada para admirar un bien de nuestro patrimonio que tiene entre dos mil y tres mil años; a pesar de que hace poco más de 30 años que los arqueólogos los catalogaron y que todavía no se han hecho estudios detallados.

Bibliografía

- 1 Manuel Iglesias. Historia del condado de Ribagorza. IEAA. Huesca, 2001.
- 2 Josep M^a Fullola, Jordi Nadal. «Introducción a la prehistoria. La evolución de la cultura humana». Barcelona (primera edición) 2005. (Ed. UOC). Pp.198-200. ISBN 84-9788-153-2.
- 3 Almudena Domínguez Arranza, María José Calvo Ciria. La arquitectura megalítica. Cuadernos Altoaragoneses de trabajo nº 14. Ed.IEAA. Huesca 1990. pp. 12. /pp.3-4.
- 4 Vicente Baldellou Martínez. El Altoaragón antes de la Historia (Edades de los Metales). Cuadernos Altoaragoneses de trabajo nº 12. Ed. IEAA (Huesca 1989) en pp. 2 y 9.
- 5 José Miguel Navarro en DICCIONARIO Pirineo Aragonés (Zaragoza 2018) Ed. PRAMES en pp.95-96 da su versión sobre estos monumentos funerarios.
- 6 Josu Cabodevilla, Itziar Zabalza. Catálogo Megalítico del Valle de Baztan *Baztango edesti aurreko oroitarriak*.
- 7 JJ Ochoa de Zabalegui. Del cromlech pirenaico (descodificación astronómica de una religión olvidada). Txertoa, 1998.



En Disserra nos encargamos de que los espacios sean **saludables y seguros** para que las personas estén **tranquilas y felices**

www.disserra.com



Po., Ind. Fondo de Litera, 40 • 22520 Fraga (Huesca) • 974 471 480 • disserra@disserra.com



Soluciones profesionales
para una higiene de confianza

SUPERMERCADOS

VILAS AVERÍN

AVI

BENASQUE

MERCADO DE FRESCOS

BENASQUE - Avenida Francia, 10 • Tel. 974 55 14 62

AÍNSA - Avenida Sobrarbe, 3 • Tel. 974 50 00 13

GRAUS - Salameró, 29 • Tel. 974 54 01 48



**Parking gratuito
para clientes**



BALLARTE FESTIVAL

*Primer Premio del
IV Certamen de Jóvenes
Creadores Aragoneses*

Nota de prensa de la organización

BallArte Festival ha sido distinguido con el máximo galardón del IV Certamen de Jóvenes Creadores Aragoneses, en el que se han valorado 110 propuestas y se han concedido un total de 14 premios: nueve terceros premios de 1000 euros, cuatro segundos premios de 3000 euros y dos primeros premios de 5000 euros, además de seis accésits. “Nuestro objetivo —ha recordado Adrián Gimeno, director gerente del Instituto Aragonés de la Juventud— es visibilizar a los jóvenes en el territorio aragonés, dar oportunidades y mostrar acciones positivas”. Gimeno ha recordado también que estos objetivos cobran más fuerza que nunca después de que la pasada edición tuviera que suspenderse debido a la pandemia. “Trasunto”, realizada por José Enrique Carrera Huerva, se ha alzado asimismo con el 1er premio del certamen.

El jurado ha concedido el máximo galardón a BallArte Festival “Por crear espectáculos multidisciplinares de gran calidad y generar contextos artísticos, sociales y pedagógicos en el medio rural. También por acercar la música a poblaciones alejadas de las grandes urbes, colaborar con colectivos desfavorecidos mediante talleres artísticos para favorecer su integración y ayudar a la recuperación de la memoria oral del Valle de Benasque”.

BallArte Festival clausuró su segunda edición llevando a cabo con éxito toda su programación, que incluyó 8 conciertos, 4 mesas redondas, un pasacalles y cuatro talleres dedicados a la



integración social y al patrimonio cultural aragonés. Las actividades, todas ellas gratuitas, tuvieron lugar desde el día 31 de julio hasta el 8 de agosto en 6 poblaciones diferentes del Valle de Benasque: Anciles, Benasque, Castejón de Sos, Cerler, Eresué y Guayente. El público del festival superó el millar de personas, un crecimiento exponencial que confirma la espléndida acogida de BallArte Festival en el Valle de Benasque.

El festival recibió su principal impulso del Ayuntamiento de la Villa de Benasque, y contó con el apoyo de otras entidades públicas, como el Gobierno de Aragón, la Diputación de Huesca y el Ayuntamiento de Sahún, y también privadas, como la Fundación Ibercaja, Casa Suprián, Casa Cornel y El Molino. Además, el festival colaboró con diversas instituciones del Valle de Benasque, como la Escuela de Música La Ball, el Centro de Integración Social El Remós y la Asociación Mos achudem. “Estos premios —ha subrayado María Victoria Broto, Consejera de Ciudadanía y Derechos Sociales del Gobierno de Aragón— son todo un símbolo y una declaración de intenciones del IAJ, porque fomentan la participación y la oportunidad”. María Victoria Broto, encargada de clausurar la gala, ha destacado también “el talento que estos jóvenes han demostrado y compartido con nosotros. Todos tienen mucho futuro, porque son creadores y porque creen en sí mismos: han dado un paso al frente y han optado por presentarse a este concurso en un año difícil”. En esta línea, ha felicitado a los 14 ganadores y también a todos los artistas e investigadores que se han presentado en esta edición, puesto que en total. La consejera de Ciudadanía y Derechos Sociales ha subrayado la importancia de esta convocatoria, que es “una oportunidad para artistas e investigadores que hoy son figuras reconocidas” y que “fomenta la creatividad y la innovación”.

La obtención del máximo galardón del IV Certamen de Jóvenes Creadores Aragoneses, el éxito cosechado en todas las actividades de la segunda edición de BallArte Festival y el decidido apoyo de las instituciones públicas y privadas que sustentan el proyecto han sido fundamentales para que BallArte Festival arraigue en el Valle de Benasque, un arraigo que conocerá su siguiente expresión en la tercera edición del festival, que tendrá lugar en el verano de 2022.

ARTE, CULTURA Y EMPODERAMIENTO

Texto: Beatriz Aísa, de la Asociación Flláma Cultural

Flláma Cultural es una asociación nacida en el Valle de Benasque en 2019. La componemos un grupo de mujeres con inquietudes sociales y culturales formadas en la rama de las artes, las ciencias sociales y la educación, dispuestas a trabajar por una sociedad más justa e igualitaria a través de la cultura y con las siete artes como herramienta. Nuestro ideario gira en torno al concepto de empoderamiento, refiriéndonos a la capacidad que poseen las personas en situaciones de vulnerabilidad, para lograr una transformación con la cual dejen de ser objetos de otros y se conviertan en protagonistas de su propia historia. Consideramos que el empoderamiento se consigue por medio del cambio en mentalidades colectivas y de la capacidad que las personas tienen para lograr al facultarse al ir en busca del cambio. En este territorio donde los deportes y la naturaleza son los reyes de nuestras aficiones existen otras tantas inquietudes que demuestran que tenemos un nicho de creadoras y creadores con capacidades geniales para mostrar y hacer valer la idiosincrasia de nuestro territorio rural. Con este mismo pensamiento pretendemos abordar la cuestión del arquetipo de género forjado por años de cultura en base a lo femenino y lo masculino, mostrando cómo en los años en los que vivimos este paradigma ha evolucionado redefiniendo así dichos modelos.

La asociación surge con la idea de organizar una muestra cultural para el año 2020 pero la situación sanitaria nos obliga a cancelarla, entonces, lejos de abandonar nos motiva para continuar el trabajo y reconvertir esa muestra en otras actividades que se desarrollen a lo largo de todo el año, creando un espacio de proyectos colectivos y participativos dinamizadores de nuestro Valle a través del arte y la cultura.

Así, invitadas por el Ayuntamiento de Bisaurri para organizar una actividad con las mujeres del municipio ideamos el proyecto *Tejiendo identidad. Arqueología de la imagen*, que desarrollamos en los meses de septiembre y octubre, presentando el resultado final el 15 de octubre, Día de la Mujer Rural.

Tejiendo Identidad es una propuesta de intervención formativa, creativa y artística junto a las mujeres de Bisaurri y de la pedanía de Arasán. Pretende impulsar la reflexión colectiva sobre el papel de la mujer rural a través de la cocreación de una obra artística fototextil, desde la búsqueda de fotografías de los archivos privados de las participantes, en un proceso de arqueología de la imagen. Tejer, hilar, cose, bordar... han sido tradicionalmente labores realizadas por mujeres, de forma colectiva y compartida, que se desarrollaban en el ámbito de



lo privado, generalmente para otros y con fines utilitarios. A través de esta intervención generamos de nuevo ese espacio colectivo, esta vez con el único fin de compartir y crear una pieza conjunta que hable de ellas mismas, por y para ellas, considerando la acción de coser fotografías y telas como un proceso de definición de la propia existencia a través del gesto y como metáfora de construcción de una narrativa común a partir de diferentes experiencias personales.

En el proyecto realizamos también la creación de un corto audiovisual que refleja el proceso colaborativo vivido durante el desarrollo del proyecto, al mismo tiempo que adquiere un gran valor representativo al recolectar testimonios en forma de relatos y anécdotas que nos permiten hacernos una idea de cómo ha sido la vida de estas mujeres. En Bisaurri contamos con la participación de cuatro mujeres: Carmen, Angelines, Celia y María, y en Arasán contamos con otras cuatro mujeres: Celia y su hija, Lola, y Araceli, además de Montse, Marga, Marionna y Noa, nuestras infatigables colaboradoras. A lo largo de varias e intensas sesiones trabajamos con las fotografías procedentes de sus álbumes familiares, conectando con sus propias experiencias y generando un nuevo relato común que reivindica su lugar en este territorio. Estas imágenes se integraron en una pieza final en forma de una colcha compuesta de diferentes retales de telas de diferentes colores y texturas aportadas igualmente por las participantes en el proyecto. Una colcha que cuenta historias de su pasado, de su memoria, pero también de su presente y su identidad. Una colcha para arroparnos y cuidarnos. La obra ha quedado instalada en el ayuntamiento del municipio donde puede visitarse, y el corto audiovisual que refleja el proceso vivido durante el desarrollo del proyecto lo podéis ver en nuestra página web.

Para nosotras ha sido una experiencia maravillosa el poder compartir ese espacio de creación, acompañamiento, apoyo y escucha con estas fuertes mujeres que nos han enseñado tanto. Desde aquí agradecemos de nuevo a todas ellas su participación, ellas han hecho posible este proyecto.

Y para el próximo año 2022 tenemos más proyectos e ideas, así que estad atentas. Igualmente estamos abiertas a propuestas que surjan desde los ayuntamientos y otras entidades del Valle. ¡No dudéis en contactarnos!

Podéis encontrar más información sobre nosotras en nuestra web: <https://fllamacultural.wordpress.com/>



LA MANCHETA

COLECCIONABLE EN PATUÉS

TRADISIONS D'HIVERT: LA TRONCA Y LA CABODAÑO

*Texto: Carmen Bernal y Sara Ballarín.
Maestras de Patués del CRA Alta Ribagorça*

LA TRONCA DE NADAL

A moltes cases dels llugàs de la Vall de Benàs, la nit de Nochebuena que ye el 24 de disiembre se febe cagà la tronca. Ista yere un tisón o rabasa que s'arrepellegabe ista nit tan espesial. Yere una fiesta ta la mainada y ta tota la familia.

Per aquells temps d'antes la tronca podebe portà poca cosa: torronets de guirlache, paraigüetes de chicolate, mandarines, nuses, llapisés de coló... Les tronques d'ara porten llamíns, anque la mayoría puede cagà hasta tota una variedat de regals.

Conten a Lespauls que coma la tronca arribabe a les cases uns dies antes del 24 de Disiembre, cada nit la mainada le donabe minchà antes de anà-se-ne a dormí (*Disen que a les tronques d'ara les saben mol buenas les mandarines*) y misteriosamen pe'l maitino la tronca se hu hebe minchau tot. Primero se tenibe que apatricà la rabasa, tapan-la dan una manta (perque tenibe que està ben calén) y después calebe anà a bañà el tocho ta trucà ben fòrt mentres se dibe:



"BUEN TISÓN, BUEN VARÓN,
BUENA CASA, BUENA BRASA.
QUE VIENGUE LA PAUY LA SALUT
TA L'AMOY LA DUEÑA D'ISTA CASA.
BUEN ANY MILLÓ CABODAÑO.
RABASA DE NAVIDAT, CAGA TORRONS DE
VERDAT".

La tronca cagabe llamins a les cases mès buenes
y a altres cagabe mandarines, nuses u avellanes
y la mainada ya se'n anabe ben contenta ta'l llit.
Dispués se posabe la tronca al foc, als peus del
fogaril, ta que se cremase. La senra que se febe
de cremà-la se tirabe pels huerts de casa ta fé
fuire als cucs y tinre buenes coseches.

LA NIT DE CABO D'AN

Coma antes no se selebrabe la saguera nit de
l'an, no se ha trobau a degú que mos conte lo
que se febe. Lo que sí se selebrabe yere el día de
Cabo d'An. Els padrins de bautismo regalaben
bella coseta als suyos afillats. Tabé yere un día de
fiesta ta la mainada que gritabe:

¡PADRINO, CABO D'AN, PADRINO CABO D'AN!
Además conte la lleyenda que un home dan
tresens siesanta y sinc nasos se vedebe una
vegada a l'an, la nit de Cabo d'An.



LA LLEYENDA

DEL'HOME DELS NASOS

ADAPTASIÓ DEL CUENTO "L'HOME DELS NASOS", DE MANOLO MORA (BENÀS).

Ya febe dies que le donabe vueltes... Un home dan tresens siexanta y sinc nasos que se vedebe una vegada a l'an ta sagués d'an. Solo i hei una oportunitat ta vedé-lo, la nit de cabo d'an. Isto home tiene tans nasos coma dies tiene l'an. Cada día pierde un naso, per cada chornada que pase.

Viu a una casa a la Selva de Conques y se viste dan fuelles de 12 abres diferens: de fuelles de freixe, d' albá, d' urmo, d' abesurt, de siserera, de queixigo, de trémol, de nugüero, de fau, d' areulo, de pomera y de buixo.

No m'hu acababe de creure, pero l'hu ve preguntà a yaya que yere al canto del foc y tamé me va di que sí, que aixenes yere.

Yaya yere sentada a la silleta, ben apretada al foc. Llevabe un pañuelo negro a la cabesa, el devantal ensima de les faldetes negres, miches reches y tricot negro.

Y le ve preguntà; -¿Ye verdat que hi hei un home dels nasos que tiene tresens siesanta y sinc nasos?-. No m' hu podebe creure, tenibe que tinre una cara mol gran y mol ampla enta que i cabesen. Així que'l tenibe que vere. Arribarà ta la nit de cabo d'an. Pasaà cara ta'l puerto y ha de arribà a les dotse de la nit.

La nit de cabo d'an no se chete degú pronto, ni els mès chicots. Hasta que no s'amorte la tronca, no se boche degú de la taula.

Ixe día i hei molto debat a casa. Al punto del maitino ya s'encomense a preparà tot enta tinre el sopà. Cal fé el pan y puyà vino de les cubes. Portà el crabido ta esborridà-lo y foté-lo a la casuela enta fé la caldereta.

A mich maitino ya encomense a arribà tota la familia, així que i hei molta chen a casa ta'l sopà. Primero se minchen les sopes y ta de bueno, el crabido y de postre unes natilles dan galleta que fa yaya. Les millós del mon.

Dispués de sopà marchó, sin fé debat y me'n voy ta'l puen. Arribo y el cruso perque no sé si isto home del nasos cruse per dentro de Benàs t'anà al puerto u anirà pel camino de les Someres.

¡Osma!, que si me vei ell y me fa pó... ¿qué fago? ¡Fuire! No puesco ni foté un grit.

Aixi pues m'amago y si no me vei no me porà espantà. Ya s'esculten les campanes y conto les campanades ta sabre la hora.



DONG. UNA. DONG, DOS. DONG, TRES. DONG, CUATRE. DONG, SINC. DONG, SIES. DONG, SET. DONG, UEIT. DONG, NOU. DONG, DEU. DONG, ONSE. DONG, DOTSE.

Amagau derré d'un cantal, espero... pero ¡dong! Tornen a sonà un altra vegada les campanes.

Parese que se vei una sombra, que se boche bella cosa, deu d'està ell. ¿A vere? Si, sí, ye ell, va mol tapau y no se le vei la cara. Ixe sombreret no me dixé vedé-le la cara. El deu de portà ta que no se le veiguen els nasos. I hei tan poca llum que no sabrie di si tiene mols nasos u solo uno... Dan ista lluna que asome ara, de seguro que'l veigo... La cara la lleve tapada dan un tapaboques, pero ixa fren me resulte coneixeda. Els uells, les selles tamé me recorden a no sé qui. Pensó que'l conesco... se parese a papai..

No puede està, papai el home dels nasos, pero si ell solo en tiene uno. A lo milló estigo sonian... ya no fa tanto fret, mès be fa caloreta. La cara ya no tiene nasos, ni sombrero... solo ye la cara de papai. Parese que diu bella cosa, pero mol flluixet... Parese que me diu que me 'n vaigue ta'l llit a chetà- me. Que fa molta estona que estigo dormin a la cadiera y se me'n porte ta'l llit.

Le tiengo que di que he visto al home dels nasos y que se parese un poquet a ell. Milló us hue conto demà, cuan me desperté. Y... cuento contaui, per la chuminera en t'alto se'n ha anau.



HISTORIES D'ABUELS

*Texto: Ángela Güerri Gericó.
3º ESO CES Valle de Benasque
Premios literarios Villa de Benasque, 2015*

Cuans recuerdos...

Cuan tenibe encano no mes de tres ans mi abuel n 3 años mi abuelo mos dibe moltes coses y mos explicabe moltes histories d'antes. Coma cuan sen ba aná a la guerra. Me contabe cuents y m'achudabe a caminá. Son les primeres cosas de les que tengo memoria.

Cuan chugo dan els coches y camions de chugete m'en acordó y may m'ixupllidaré d'aquella historia tan entretenida que m'aba contá.

Yere el nou de may de mil nousens trenta y set, en pllena Guerra Sibil d'España el yeré el que s'en ocupabe de conduzí un coche agón llebabe a un general prou important. Com yere tan choben, se bedebe com el protagonista d' una película de abenturas y no bedebe'l peligro que tenibe al costau, algunes begades, yebe tiros y bombes, pero a él, no le feben molta po.

Un altra de les cosas que mos ban pasá chuntos ba está un día montan a caball. Ben aná a un llugá del costau del nuestro porque lleve caballs ta podé montalos y doná un paseo dan els ya que yere mol amigo d'el abuel. Un día cuna pullaban una cuesta fort el caball ba fe un trompo y ba caire al solero. Al caire se ba trenca una pata y ben tindre que ana caminán tot el camin ta torná al llugá.

Yey moltes histories que us podrie contá coma me les con me les contabe mi yayo, me sentibacoma si fuesa yo el protagonista d'elles.

Si estase encara mi abuel dan yo axi, me faríe goy podele abrasá y que me podese da consejos, que m'achudase astá milló y podeme conmtá unes histories els diez que estasa mes triste.

El ya n'ige axi pero tot el que me ba contá será siempre dan yo y no m'ixupllidaré may.

DE LA MALADETA AL GALLINERO



*El viaje a Benasque
de Parrot
hace 205 años*

Texto: Alberto Martínez Embid

El bicentenario de las primeras visitas certificadas a un par de cimas de la Alta Ribagorza fue la efeméride más atractiva del 2017 para el pirineísmo. Ambas cumbres, ascendidas dentro de un periplo por el valle de Benasque que se narraba en un libro poco difundido: *Voyage dans les Pyrénées* (1950), la traducción anotada que realizara Louis Le Bondidier de ese *Reise in den Pyrenäen* (1823) de cierto médico llamado Johan Jacob Wilhem Friedrich Parrot...

La travesía pirenaica de un alpinista reputado

Hoy en día se considera que Parrot es el “padre” del montañismo ruso. Aunque nacido en 1791 en Karlsruhe, vinculó su vida al imperio del zar Alejandro II. En 1811 había recorrido el Cáucaso, alcanzando los 4.200 m de altura en su intento frustrado por ganar el Kasbiek (5.047 m). Cinco años después registraba las cotas superiores del Monte Rosa, donde uno de los puntales terminó portando su apellido: la Parrotspitze (4.432 m). Pero situemos ya a nuestro protagonista en el Pirineo de 1817. Cuando este germano-ruso llegó a Hendaya era ya un científico reputado debido a sus trabajos de registro de altitudes con un termo-barómetro de su invención. Durante la travesía en solitario entre el Cantábrico y el Mediterráneo para medir la diferencia entre mares, Parrot holló cumbres vascas como el Adi (1.456 m) y el Mendibel (1.411 m). Ya en los Pirineos Centrales, tuvo que desistir del ascenso al Midi d'Ossau (2.884 m), al Vignemale (2.698 m) y al Monte Perdido (3.355 m) por su cara norte, conformándose con trepar a esta última cima desde Góriz. No tardaría en situarse en Luchon, interesado en el entonces hipotético “techo” de la cordillera: la Maladeta.



El camino hacia la “Mala de Aragón”

Para lograr su objetivo, Parrot contrató a un cazador local de sesenta y un años llamado Pierrine Barrau, quien participó en anteriores tentativas contra la montaña que apodaban la “Mala de Aragón”. El 28 de septiembre los dos hombres marcharon por la ruta del puerto de Benasque para instalarse en la “gruta Turmaou” de la Renclusa, donde vivaquearon. El médico, siempre parco en su alimentación, repondría fuerzas con “un poco de vino de España y gran cantidad de pan y queso”.

Sobre las 5:00 h, nuestro dúo se dirigió al glaciar de la Maladeta, aquel año muy agrietado y con una fina capa de nieve sobre el hielo. No seguirían esa arista de los Portillones donde se habían solapado la mayor parte de los esfuerzos de sus predecesores. Una vez ante al ventisquero, calzaron unos crampones de cuatro puntas cortas. Al parecer, se produjo un encendido debate cuando se plantaron bajo el cuello de la Maladeta para ver por dónde atacarían la muralla somital.

Parrot realizó una intentona de subida directa desde la vertical de la cima de la Maladeta que no fue secundado por su guía. El muro norte de la montaña lo detuvo: el germano-ruso se vería forzado a volver atrás para apostarse de nuevo ante la Gran Rimaya, donde le aguardaba su veterano acompañante. Entre ellos y la pared de roca se abrió un enorme foso, una profunda grieta abierta en el glaciar. Tras el delicado cruce de dicha sima sobre un puente de nieve, Barrau no pretendía seguir mucho más y se detuvo donde aumentaba la dificultad de los inestables bloques. Esta negativa no sorprendió a Parrot, quien inició la escalada de una chimenea en solitario. El luchonés se lo pensó mejor y, aunque su interés por la cumbre era relativo, terminó alcanzando a su cliente a tiempo de ayudarlo a superar la parte más complicada del roquedo mediante un “paso de hombros”. Apoyándose de forma mutua, dado que no llevaban cuerda,



desembocaron en la arista noroeste, desde donde ganaron los 3.308 m de la montaña. Posiblemente, acababan de firmar una "primera".

Eran las 9:00 h del 29 de septiembre de 1817. Parrot se mostraba tan exultante como "reconfortado por aquel aire impoluto y puro, por la agradable sensación de la victoria que recompensaba los esfuerzos, del éxito de un hermoso proyecto". Desde esta punta oriental de la Maladeta, su mirada estudió al cercano Aneto. Nuestro médico no dudaría en estimarlo como la "cúspide" real de la cordillera, e incluso apuntó con tino su ruta más fácil, que en la actualidad constituye una "vía normal".

Los dos compañeros de trepada permanecerían una hora sobre las rocas cimeras. Su vuelta al valle casi acaba en tragedia. Mientras Barrau bajaba con lentitud hacia el gendarme de los Dos Hombres, Parrot eligió un descenso al glaciar que se ceñía más al itinerario de subida, por el borde de una lengua de nieve. Pero resbaló, y la caída casi lo arroja dentro de la Gran Rimaya, pudiendo servirse de su bastón en el último momento para evitarla. Nadie podía sospechar que tal era el destino que le aguardaba a Pierrine Barrau, quien en 1824 perecía en esa misma grieta.

Mas debía de estar escrito que nada impediría que Friedrich Parrot y Pierrine Barrau entraran triunfalmente en Luchon a las 20:00 h, tras retirarse por el glaciar de la Maladeta y superar el puerto de la Picada. Su proeza fue muy comentada en la villa balnearia, pues los montañeses de la zona sostenían que en la Maladeta se hallaban las cimas más altas y difíciles del Pirineo. Comenzaba a perder su hegemonía el Monte Perdido...

Rumbo a la balconada del Gallinero

Parrot tenía prisa por terminar su cruce del Pirineo antes de que cayeran las primeras nieves. El 5 de octubre dejaba Luchon junto al guía Martre. Deseaba efectuar un contorno de esa Maladeta que acababa de ascender para así situar la línea de las nieves perpetuas al sur de los Montes Malditos.

En esta ocasión, elegiría la ruta del puerto superior de Oô, tras dejar atrás el valle de Astau y el Lac Glacé. No tuvo suerte con la meteorología, pues las nubes le ocultaron la mayor parte de las montañas. Descendiendo por el valle de Estós avistaría al grupo de Posets/Llardana, observando que "lo mismo que me había parecido la cima de la Maladeta, tenía el aspecto de una pujante meseta montañosa que presentaba en sus pendientes septentrionales algunos glaciares considerables". Sin embargo, Parrot no iba a tener tiempo para trepar hasta esa cumbre que denominó "montaña de Astós", y que juzgó, por un aspecto impresionante, "única en los Pirineos". Entraban en Benasque sobre las 17:00 h.



Las peripecias de Parrot en la capital del Alto Ésera resultaron más que pintorescas. Sin embargo, hoy nos ceñiremos al lado montañés de su crónica, emplazando al médico en la casa del alcalde, donde “logró arrancarle una sonrisa simpática cuando informó de sus intenciones de intentar al día siguiente la ascensión de una elevación cercana, el Gallinero, con la finalidad de determinar con un simple barómetro la altitud de Benasque respecto al nivel del mar”. Sin duda, ya ascendida por los pastores locales. Puesto que esta fase de sus aventuras por la Alta Ribagorza ha sido mucho menos difundida, nada como cederle la palabra al germano-ruso:

“El Gallinero es una montaña aislada que se halla al este de Benasque pero, tan próxima a la villa que resulta factible subir en dos horas hasta su cima. Sin embargo, nosotros lo hicimos en tres, puesto que el médico de Benasque, un hombre de cierta edad, nos acompañó a caballo [posiblemente, junto al farmacéutico Boileau y dos guías galos].

“Desde su cumbre, que se eleva a una altitud de 2.762 m, percibí [el 6 de octubre de 1817] el reverso sur de la Maladeta, por lo que no me privé de dibujar un croquis que da una idea fiel de la estructura de esta montaña y, sobre todo, del límite de sus nieves. En él se constata que la vertiente meridional de la Maladeta pertenece en parte a la región de las nieves eternas. Toda la amplia extensión que lo separa del pico de Aneto aparece recubierta por una nieve que, por lo que dicen los naturales del país, jamás se funde [...]”.

“Sin volver a Benasque, descendimos directamente por el sur, y llegamos a las 19:00 h al pueblo de *Castechon* [Castejón de Sos], donde de nuevo hallamos en casa del farmacéutico del lugar un amable asilo [como en Benasque, gracias a la mediación de Boileau]”.

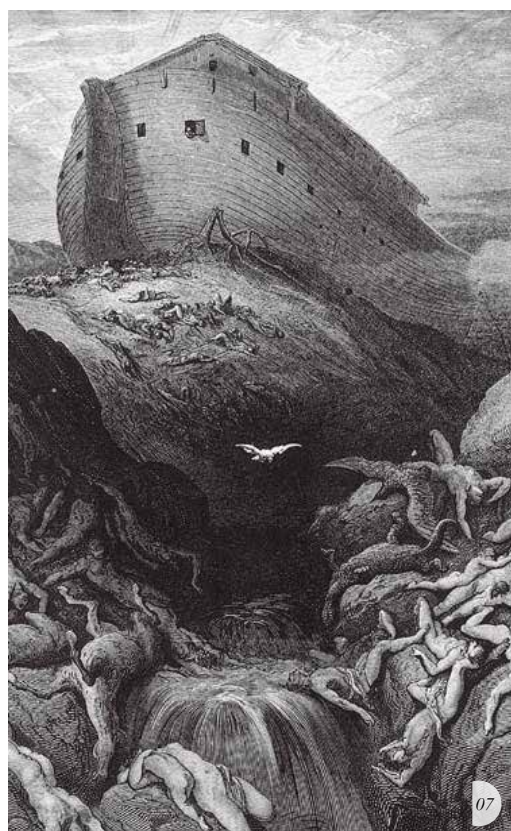
Aquí nos despediremos del inquieto Friedrich Parrot, quien se aprestaba a proseguir su avance hacia Vidaller..., esta vez, en busca del Mediterráneo. Llegaba a Canet el 27 de octubre de 1817, determinando una diferencia entre mares de 4'10 m.

En busca del Arca..., de Noé

Tras su travesía pirenaica en 52 días de marcha, la vida de nuestro científico prosiguió repleta de viajes y descubiertas. De sus grandes expediciones, la más conocida fue la que le llevó en 1829 hasta las dos cimas del Ararat (5.156 y 3.914 m) junto a cinco compañeros armenios y rusos. Aunque buscaba más los hallazgos geológicos que los restos de embarcaciones bíblicas, sobre su cima no encontraría el Arca de Noé. Hubiera constituido el colofón perfecto a su trayectoria.

IN MEMORIAM

Alberto Martínez Embid, colaborador habitual de nuestra revista, falleció de forma repentina el pasado mes de noviembre. Este es el último artículo que nos envió y que publicamos con todo el cariño y emoción que sentimos ante la pérdida de una persona entrañable y un gran divulgador del patrimonio natural e histórico de las montañas del Pirineo. Reiteramos desde aquí nuestro más sentido pésame a sus familiares y amigos. DEP.



01. Friedrich Parrot en 1816.

02. Pingret 1833; guía de Luchon.

03. Parrot 1817; Norte de la cúspide de los Pirineos desde el Bacanera, 27 septiembre 1817.

04. Pingret 1833; aduanero en el puerto de Benasque.

05. Pingret 1833; guía pirenaico.

06. Parrot 1817; Sur de la Maladeta desde el Gallinero, 6 octubre 1817.

07. Gustave Doré 1870, el Arca de Noe en el Ararat.



EL CENTRO EXCURSIONISTA RIBAGORZA SUBIÓ SU BELÉN A LA CIMA DEL TURBÓN

Texto y fotos: Carlos Bravo Suárez

El pasado 6 de diciembre, Día de la Constitución, el Centro Excursionista Ribagorza subió, por décimo segundo año consecutivo, su belén montañoso a la cima del Turbón, la mítica y mágica montaña ribagorzana cuya silueta, junto al embalse de Barasona, figura en el anagrama del club. Como en ediciones anteriores, el pequeño y coqueto nacimiento artesanal fue preparado por la Asociación Belenista de Graus que, ese mismo fin de semana, inauguró su monumental belén ubicado en la capital ribagorzana e incluido en la ruta de los belenes de la provincia.

Los 24 participantes en la actividad salimos de Graus a las 7.30 horas para dirigirnos por carretera en nuestros vehículos hasta Las Vilas del Turbón, donde a las 8.15 horas, y desde las puertas del balneario, a 1437 m. de altitud, iniciamos nuestra ascensión andando. La mañana era bastante fría, la calle estaba algo helada y había nieve ya desde el principio del camino. Además, veíamos cómo el viento levantaba la nieve en remolinos en la parte alta de la montaña, aunque confiábamos en que, como indicaban los pronósticos, amainara en las horas posteriores. Algunos ya nos calzamos las raquetas desde el inicio del recorrido, otros siguieron solo con la bota y unos cuantos llevábamos también crampones en la mochila por si encontrábamos hielo más arriba. Era incierto cuál iba a ser el estado de la nieve a lo largo del recorrido.

Seguimos el itinerario clásico, rodeando el macizo y con un primer tramo en el que estábamos protegidos del viento. Fuimos rívero por pista y luego por bosque, con la nieve aún en los árboles y cayendo a veces de las ramas sobre nuestras cabezas, hasta la fuente de Canales. Allí, dejando las paredes del frontón de las Brujas a nuestra izquierda, iniciamos la primera fuerte subida, con la nieve abundante pero blanda, hasta el collado de Pasoturbiello, a 2059 m., donde cambiamos de vertiente y entramos en espacio más abierto. La ascensión en zig-zag y la ausencia de huella previa hicieron que tuviéramos que extremar la atención y esta parte del camino supuso un considerable esfuerzo para todos. Dos participantes acusaron ya el cansancio y decidieron no seguir adelante y darse la vuelta.

Tras una breve parada para comer algo, vimos que el viento era fuerte pero solo a rachas y que, en buena medida, iba amainando. Continuamos por lo alto del macizo y encontramos algunas zonas con bastante nieve y otras casi limpias de ella por el efecto del viento. Todas estas adversidades contribuyeron a que el ritmo de subida fuera más lento de lo esperado. Cuando llegamos cerca del Turbonet, hicimos una parada en la que buena parte del grupo –por el frío, el viento, el cansancio o el temor a que se nos hiciera de noche–, manifestó su deseo de no continuar. Tras barajar la posibilidad de dejar el belén en el Turbonet, y en amistoso consenso, diez participantes decidimos seguir hasta la cima. Pasamos por el collado de Porroduno, junto a la parte alta de la Canal de San Adrián, y emprendimos la última subida hasta la cima, a la que llegamos a las 14 horas.

En la cima, a 2492 m. de altitud, con bastante frío, aunque con menos viento del esperado, comimos algo para recuperar fuerzas, depositamos el belén en el lugar acostumbrado, en una pequeña oquedad bajo el vértice geodésico, e hicimos algunas fotos. Y sin recrearnos tanto como otras veces por la premura del tiempo y el frío, contemplamos las magníficas vistas de Cotiella, Cervín o Peña Montañesa y de la cornisa pirenaica más septentrional, que se hallaba algo más tapada por las nubes.

A las 14.30 horas iniciamos un rápido descenso por el mismo itinerario de la subida. Aunque el cielo se cubrió con algunas nubes amenazadoras, el viento amainó y la temperatura se hizo más suave. Solo en la parte final del recorrido cayeron algunos ligeros copos de nieve que se convirtieron en una fina lluvia ya llegando a Las Vilas. A buen ritmo, y sin apenas hacer paradas en todo el descenso, llegamos de nuevo al Balneario, donde habíamos dejado los coches, entre las 17.30 y las 18 horas, ya prácticamente oscureciendo y con la noche cayendo sobre el valle.

Habíamos recorrido 17 km, con 1200 m. de desnivel acumulado, invirtiendo en el trayecto unas nueve horas y media contando las escasas paradas. De todas las ascensiones al Turbón, esta había sido la más dura y sufrida, pero teníamos la satisfacción de haber logrado una vez más nuestro objetivo. En primavera, como todos los años, volveremos a nuestra montaña preferida a recoger el belén que, cumpliendo la tradición, dejamos depositado en su cima. A 2492 m. sobre el nivel del mar, nuestro pequeño nacimiento montañero es, según creemos, el situado a mayor altitud de toda nuestra provincia.



02



03



04

01. Belén del CER en el Turbón.

02. Grupo poco antes de iniciar la subida final a la cima.

03. Grupo del CER que llegó a la cima del Turbón.

04. El belén, bajo el vértice geodésico, en la cima del Turbón.

VOLUNTARIADO SOCIAL en el Valle de Benasque



Proyecto "Viviendas Solidarias"

BUSCAMOS

Personas voluntarias dispuestas a vivir una experiencia solidaria compartiendo vivienda con una de las personas usuarias con diversidad funcional de nuestro centro.

OBJETIVO

Fomentar la normalización de las personas con diversidad funcional, reforzar su desarrollo, competencias y empoderamiento.

TU PARTE

Acompañamiento en las actividades de la vida diaria y en su tiempo libre. Favorecer su autonomía y relaciones sociales.

LA NUESTRA

Proporcionamos alojamiento, manutención y una experiencia enriquecedora a través de la formación y conocimientos en la asistencia a personas con diversidad funcional en un entorno incomparable.

CENTRO EL REMÓS - ASOCIACIÓN GUAYENTE



Para más información:



974 553 546



viviendas.elremos@guayente.info

NOTICIAS DE EL REMÓS

POR
HÉCTOR
RODRÍGUEZ

PROYECTO ISPEDIS

El proyecto "Integración de la Discapacidad en la Comarca de la Ribagorza", llevado a cabo en el año 2021 por "El Remós", dentro del Programa de la Red de Integración Social de Personas con Discapacidad (ISPEDIS), y realizado a través del I.A.S.S. y cofinanciado por el Fondo Social Europeo, ha dado un balance total de 27 personas con diversidad funcional atendidas en la Comarca de la Ribagorza.



LIGA GENUINE

Ha comenzado una nueva temporada de la Liga Genuine con la buena noticia de que esta temporada ya se volverán a celebrar los diferentes torneos. Comenzamos con la cita en Tarragona el fin de semana del 13 y 14 de noviembre donde Alberto y Sergio estuvieron convocados por la SD Huesca y realizaron una muy buena actuación junto a sus compañeros.



VOLUNTARIADO-PRÁCTICAS

Dentro del proyecto europeo de movilidad Erasmus +, el Centro "El Remós" ha acogido a dos voluntarias belgas en prácticas durante el mes de noviembre, en el centro ocupacional y en la residencia, siendo una experiencia muy positiva por todas las partes.





VIAJE DE ESTUDIOS CENTRO "EL REMÓS"

Este año el viaje de estudios fue distinto, varios grupos en diferentes destinos: Zarautz, Peñíscola, Cambrils y La Pineda fueron los lugares elegidos por los usuarios.

¡Muy merecidas y esperadas vacaciones tras lo vivido en el último año y medio!

INSERCIÓN LABORAL

Varios usuarios del centro han comenzado sus prácticas en diferentes establecimientos de la zona, enmarcadas en el proyecto europeo POISES que realizamos a través de COCEDER. Desde el Centro "El Remós" apostamos por un nuevo modelo de atención centrado en la persona y por el reconocimiento a la diversidad como un valor en nuestra sociedad y en particular en sus lugares de origen.

Casa Ramonet (Martina Gilmartin), Supermercados AVI y el Bazar de Benasque han sido los primeros en acoger en prácticas a personas atendidas en nuestro centro, esperamos que los primeros de muchos más. Gracias a todos por esta oportunidad y por el buen trato que estamos recibiendo.



RECICLAJE-GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL

El Centro "El Remós" cumple 15 años realizando la actividad de recogida de aceite para su posterior reciclaje. Los chicos del centro recogen unos 10.000 litros al año, por lo que ya son unos 150.000 litros recogidos desde el inicio, lo que supone una labor de gestión medioambiental muy beneficiosa en nuestra zona para toda la comunidad.



ESCUELA DE HOSTELERÍA

POR
PACO FUERTES

IX FORO NACIONAL DE ESCUELAS DE HOSTELERÍA

El pasado lunes, 29 de noviembre, a las 10:00 horas, Iñaki Gorostiaga, Presidente de AHEOS, inauguraba en la Escuela Superior de Hostelería de Bilbao el IX Foro nacional de escuelas de Hostelería. A continuación, Joseba Lozano, Director de la escuela daba la bienvenida a Bilbao a todos los asistentes.

Durante dos jornadas se trataron diversos temas con un foco común: La sostenibilidad y nuevas tendencias en el consumo alimentario.

Ángel Luis Chocano, Gerente Sector Horeca GLP en Repsol Butano abordó el desafío energético al que se enfrenta la Hostelería y como mediante la utilización de nuevas tecnologías se puede reducir el consumo.

La segunda ponencia corrió a cargo del Doctor Javier Aranceta que valoró la alimentación como la medicina del futuro. Alimentación en la que la ciencia cada vez tiene un papel más importante. Desde la relación de los grupos genéticos con los alimentos que pueden ser más favorables para cada individuo o la máquina *Alacarte* ideada por Pere Castells que nos permite una vez elegido el vino, solicitar al camarero que reduzca en el porcentaje que deseemos su graduación alcohólica.

El Doctor Pedro Prieto Hontoria, Director general de Be Food Lab presentó un ecosistema gastronómico innovador y la dirección en la que se mueven las nuevas tendencias: sostenibilidad y personalización.

Al día siguiente Mari Jose Barriola, en representación de Tknika (Centro de innovación de FP del Gobierno vasco) presentó su ponencia sobre la importancia de la innovación desde la colaboración.

La ESHBI (Escuela superior de Hostelería de Bilbao) en colaboración con Tknika dispone de un departamento de investigación e innovación que ha desarrollado multitud de proyectos en los últimos seis años. El departamento de investigación e innovación está formado por dos profesores que con el apoyo del resto del profesorado dan la solución a los retos propuestos por las empresas relacionadas con el sector.

Todos los asistentes valoramos de forma muy positiva esta relación escuela-empresa auspiciada por el Gobierno vasco.



Rogelio Pozo, Director general de AZTI, expuso las tecnologías ómicas y como el análisis de grupos poblacionales puede ser utilizado para personalizar la dieta.

También lanzó la siguiente reflexión: *nos debemos preguntar por qué esto es tan caro o por qué esto es tan barato. Cuando compramos un producto muy barato estamos importando una forma de vida.*

Enrique Escauriáza puso fin a las jornadas con la ponencia *Estrés, ¿lo controlas o te controla?*

Dos conceptos son los que parece ser que van a marcar el camino a seguir tanto en la Hostelería como en otros muchos sectores en los próximos años: Sostenibilidad y personalización.

Paralelo a las jornadas y con el objetivo de favorecer la creatividad de jóvenes talentos se celebró el II concurso de

Sala AEHOS - MAHOU SAN MIGUEL. Los participantes, utilizando la cerveza como producto principal, tuvieron que demostrar conocimientos teóricos, habilidades prácticas y destrezas en la realización de determinadas actividades que forman parte del desarrollo habitual del servicio de restaurante-bar.

Enhorabuena a Raquel Fernández que en representación de la ESHOB se hizo con el primer premio.

En definitiva fue un placer volver a encontrarnos con compañeros de todas las escuelas que componen AEHOS y poder debatir sobre la actualidad y el futuro de las escuelas y el sector de la Hostelería. Gracias a todos ellos y en especial a Iñaki Gorostiaga (ESHOB) y a Irina Naranjo (EHS) por la organización y a Joseba Lozano (ESHBI) por su recibimiento. Y a Fernando Canales de Atelier Etxanobe por su hospitalidad y exquisita cena.

RECETA DE FIESTA

Magret de pato con manzanas



01

PREPARACIÓN:

Quitamos al magret de pato un poco de grasa (la reservamos para hacer las manzanas) y hacemos unos cortes en diagonal y salpimentamos. Lo hacemos en una sartén bien caliente poniéndolo primero por la parte de la grasa para que se funda un poco, dorar y dar la vuelta, volver a dorar y retirar del fuego (daremos al magret el punto de cocción que nos interese). En la sartén de hacer el magret añadimos la cebolla y puerro picados muy finos y dejamos que se poche en la grasa que ha soltado el magret, después añadimos el vino dulce y dejamos reducir a la mitad. Después añadimos el jugo de carne y arreglamos de sal.

Fundimos la grasa que nos ha sobrado del magret y añadimos las manzanas peladas y cortadas a rodajas de 1.5 cm. las doramos, bajamos el fuego al mínimo y tapamos hasta que estén tiernas.

EMPLATADO:

Ponemos en la base del plato la manzana, encima el magret de pato cortado a láminas y salsearemos, guarnecer con frutos rojo.

CONSEJOS:

¡A disfrutar!

ALÉRGENOS:



CONTIENE: Sulfitos

INFORMACIÓN:



Raciones: 4 personas



Dificultad: Baja



Tiempo: 30 min aprox.

INGREDIENTES:

- Magret de pato 2 U.
- Cebolla 100 g
- Puerro 100 g
- Vino dulce 1,5 dl.
- Jugo de carne 2 dl.
- Manzanas de Ancils 2 U.
- Sal c/n
- Frutos rojos

01. Sabroso plato elaborado con magret de Teruel y manzanas.

CLUB DE LECTURA

MARÍA ZAMBRANO

*Eloísa o la existencia
de la mujer*



Texto: Iluminada Sánchez Calvo

A partir de la apasionada relación epistolar que mantuvieron los enamorados mártires del siglo XII Eloísa y Abelardo, María Zambrano escribió un artículo filosófico que analizaba la posición de lo femenino en la sociedad europea medieval. Formó parte de un trabajo extenso de la autora para tratar de desvelar el concepto de lo femenino a lo largo de la historia de la cultura occidental y entender así su posición en la edad contemporánea.

En su origen, el artículo fue publicado en 1945 en la revista *Asonante* de la Universidad de Puerto Rico; no obstante, para los miembros del Club de Lectura el descubrimiento se produjo a través de otra publicación. El artículo está incluido en ***Lo otro persistente. Lo femenino en la obra de María Zambrano***, publicado por Prensas de la Universidad de Zaragoza, cuya autora, María Fogler, es doctora en Filosofía de origen polaco y afincada desde hace años en el Valle de Benasque. Tuvimos el placer de contar con su presencia y sabiduría en nuestra última cita de 2021 en la biblioteca de Benasque.

La obra es un profundo estudio del trabajo filosófico de María Zambrano, concretamente de los textos en los que analiza lo femenino y sus reflexiones sobre la búsqueda de la razón poética.

Zambrano, en sus primeros años universitarios durante la II República abrazó las ideas feministas del momento, aunque pronto sería consciente de las diferencias que la separaban de estos planteamientos. Su proyecto feminista rechazó el mimetismo de lo masculino tanto como el movimiento feminista excluyente. Tras su exilio, defendió unos ideales libres hacia la superación de la segregación sexual basados en la dualidad racional.

María Fogler, Marysia para los cercanos, nos ayudó a contextualizar la lectura elegida para nuestra charla literaria. Desde que los antiguos filósofos griegos descubren el concepto Logos, pensamiento, y le asignan esta capacidad exclusivamente al hombre, se relega a la mujer fuera del plano de la objetividad. Fuera de dicha objetividad conquistada por el varón no hay existencia real y, por lo tanto, la mujer es un medio ser.

En el siglo XII María Zambrano encuentra un ejemplo de mujer que trasciende su posición pre asignada. La legendaria historia de amor entre Eloísa y Abelardo se convirtió en modelo y referente del amor prohibido, perseguido y castigado. Eloísa, retirada en un convento después de sus infortunios, mantiene una relación epistolar con su amante, y deja constancia de su determinación por evadirse de la imagen sagrada de la dama medieval. A través de su pasión, de su entrega y padecimiento se hermana con Abelardo. "Tú me elevaste por encima de mi sexo" dice Eloísa, que se siente liberada y capaz de existir de forma independiente. Sus decisiones son temerarias ya que conducen al sacrificio, pero son sus propias decisiones y en la esclavitud halla la libertad conquistando la identidad que se le había negado.

La complejidad del texto de Zambrano y la vigencia de la necesidad o falta de ella por definir lo femenino, nos abrió un enriquecedor debate y dejó muchos temas en el tintero. Las impresiones fueron probablemente tan numerosas como las subjetividades presentes, pero sin duda se evidenció una premisa zambranianiana; lo diferente suma y entre todos conseguimos que el pensamiento germine.



Hostal TRES PICOS*

Tel. 974 551 305



Hotel**
ERISTE

Tels.: 974 551 514
974 551 632

22469 ERISTE (Huesca) - Valle de Benasque



Recreativo

Ctra. Benasque, s/n. - Teléfono 974 553 467
SEIRA (Huesca)

BAR

Bocadillos - Tapas
Ambiente Familiar



copima
SABEMOS DE SABORES



Barrio Santa María, s/n. - 22435 LA PUEBLA DE CASTRO (Huesca)
Tel. 974 545 177 - Fax 974 545 206 - www.copima.es - E-mail: copima@copima.es



Camping

BUNGALOWS
APARTAMENTOS
HABITACIONES

ANETO

www.campinganeto.com
info@campinganeto.com

BENASQUE (Huesca)
Tel. 974 551 141

atractica®

Soluciones atractivas para tu negocio



atractica.com

C/. Luis Buñuel, 15 BARBASTRO - 974 310 096 - info@atractica.com



Hotel ★ ★
Araguiells

Avda. Los Tilos, s/n • Tel. 974 551 619 • Fax 974 551 664
22400 BENASQUE (Huesca)



graficasbarbastro.com

T. 974 31 00 96 • T. 974 417 735

gráficas

BARBASTRO • MONZÓN

¡Hazte socio de Guayente!

* Si aún no eres socio de Guayente o si tienes un amigo a quien le gustaría ser socio y recibir la Revista Guayente, puedes hacerte ahora. Cuota anual mínima de 30 €

☐ 30 € ☐ otra cantidad

TOTAL €

Nombre y apellidos

Dirección

C.P.

Localidad

N.º de teléfono

Banco

N.º cuenta

E-mail:

• Rellena y envía este cupón (o una fotocopia) a la ASOCIACIÓN GUAYENTE
Santuario de Guayente, 22468 SAHÚN (Huesca). • Fax: 974 552 116 • E-mail: cultura@guayente.info

• Las cuotas de socio y donativos a la Asociación Guayente - declarada de utilidad pública - desgravan en la declaración de la renta (IRPF).

PROTECCIÓN DE DATOS

La Asociación Guayente con C.I.F. número G22014450, domicilio en C/ Santuario, s/n - 22468 Sahún (Huesca), teléfono 974551327 y email asociacion@guayente.info, en base a la Ley 34/2002 de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico (LSSI-CE), en vigor desde el 12 de octubre de 2002 y del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril, General de Protección de Datos, trata la información que nos facilita con el fin de prestar el servicio solicitado y llevar a cabo la gestión administrativa, fiscal y contable de ésta. Los datos proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación con la Asociación o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales. Los datos no se cederán a terceros salvo en los casos en los que exista una obligación legal o nos preste su consentimiento. Usted tiene derecho a obtener confirmación sobre si en la Asociación Guayente estamos tratando sus datos personales, rectificar los datos inexactos o solicitar su supresión cuando los datos ya no sean necesarios.



PANADERÍA GAIRÍN CASASNOVAS, S.L.

Teléfono 974 553 392

Avenida El Ral, 51 - 22440 CASTEJÓN DE SOS (Huesca)



Construcciones

VALLE MUR, S.L.

C/. Ral, 22 - Tels.: 974 553 047 - 974 553 424

CASTEJON DE SOS



Productos para hostelería

Droguería - Perfumería

Productos de Limpieza

BRO Dro.Per., S.L.

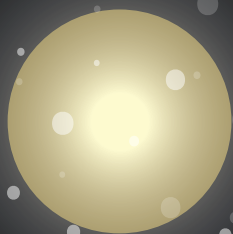
Calle Boltana, Naves Industriales, s/n.
Tel. 974 311 988 - Fax 974 308 314
22300 BARBASTRO (Huesca)
e-mail: ebrodoper@sl.logicontrol.es

Frutas

ARNAL

Plaza, s/n. - Teléfono 974 540 991

BESIANS



FELIZ
AÑO NUEVO



2022

